

# Cinquiesme liure cōtenant xxv. Chãsons

NOUVELLES A QVATRE PARTIES, EN VNG VOLVME

& en deux, Imprimees par Pierre Attaignant & Hubert Iullet,  
libraires & imprimeurs de musique du Roy, demourans a  
Paris en la Rue de la Harpe pres leglise S. Cosme.

1540.

<i>Amye helas</i>		Fo. II	<i>Puis que prier</i>	Certon	Fo. IX
<i>Autant que moy</i>	Villiers	VI	<i>Par ton depart</i>	Courtois	XI
<i>Amour cruel</i>	Lannequin	XIII	<i>Quant ie congneu</i>	Sandrin	I
<i>Continuer ie ueulx</i>	Bourguignon	VIII	<i>Si comme espoir</i>	Maillard	IX
<i>Celle qui ueit son mari</i>	Lannequin	XIII	<i>Si t'ay ayme legierement</i>	De porta	XI
<i>Deux cueurs uolans</i>	Sandrin	V	<i>Si uostre amour</i>	Sandrin	XII
<i>En uous uoyant</i>	Rogier	XV	<i>Si mon uouloir</i>	Maillard	XII
<i>Preve thibault</i>	Lannequin	III	<i>Viure ne puis</i>	Certon	III
<i>Helas amy</i>	Sandrin	II	<i>Vng cueur uiuant</i>	Mornable	V
<i>Jamais amour</i>	Mittancier	VII	<i>Veul le grief mal</i>	Villiers	VIII
<i>Lamour premiere</i>	Sandrin	I	<i>Vostre oeil ma dist</i>	Certon	XV
<i>Nostre uicaire</i>	Heurteur	X	<i>Vne dame par ung matin</i>	Gentien	XVI
<i>O crnaulce</i>	Lannequin	XIII			

## Superius & Tenor.

Avec priuilege du Roy, pour six ans.

**L** <sup>Suprins</sup>  
 AMOVR Dont ie pre miere en ieunesse innocen te Tu occupas de moy o doux  
 Dont ie pen say ma flamme uehemen te En te uoyant mettre conten  
 a mant Mais iay perdu tout en ung mouuemet Veoir & parler & ce qui me contente Las  
 te ment que ie uiue en ton enten dement Car en moy meurs dune si loque atten te dune si longue attente.

**Q**  
 Vant ie cogneu en ma pensee Que nauoys nul bié qua te ueoir Trop ie pensay estre offensee Ne craignant  
 a la mour preueoir Alors tu me feis asc. auoir La flamme en toy ia com mence e Dont nostre amour par seur debuoir  
 A bien este recompense e. Dont nostre

**L** <sup>Tenor</sup>  
 AMOVR prenie re en ieunesse innocen te Tu occupas de moy o doux  
 Dont ie pen say ma flâme uehemen te En te uoyât mettre conten a mant  
 Mais iay perdu tout en ung mouuemet Veoir & parler & ce qui me contente Las que ie uiue En ton entend  
 ment Car en moy meurs dune si longue attente dune si longue attente.

**Q**  
 Vant ie cogneu en ma pensee Que nauoys nul bié qua te ueoir Trop ie pensay estre offensee Ne craignant  
 a la mour preueoir Alors tu me feis asc. auoir La flâme en toy ia commencee Dôt nostre amour par seur debuoir A bié es  
 ste recompense e. Dôt nostre amour par

112

**H** *Supertius*  
 ELAS amy ie congnoys bien Que ne puis ni er mon offense  
 Et m'apercoys assez com bien M'estoit seure uostre accointance  
 Ien ay fait preue & penitene  
 ce Dôt mô cuer est tres empesche Soyez seur que la repentance  
 Suyuoi de bien pres le peche Soyez seur  
 que la repentance Suyuoi de bien pres le peche.

113

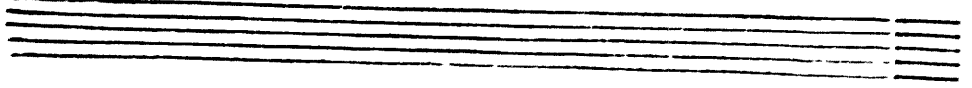
**A**  
 MYE helas ie suis aolent Du doel quauex pour uostre offense  
 Et nous prometx q' i suis cõtent Du cuer dõt uient la repentance  
 Cessez uoz pleurs & dolean-  
 ce Car mon cuer en est em pesche empesche Qui uous remet la penitence  
 Que faisies pour uostre pe-  
 che Qui uous remet la penitence Que faisies pour uostre peche.

**H** *Tenor* Fo. III  
 ELAS amy ie cõgnoys bien Que ne puis nier mon offense  
 Et m'apercoys assez cõtent M'estoit seure uostre accointance  
 Ien ay fait preue & penitene Dôt mô cuer  
 est tres empesche Soyez seur que la repentance Suyuoi de bien pres le peche  
 Soyez seur que la repentance Suyuoi de bien pres le peche.

**A**  
 MYE helas ie suis d'olent Du doel quauex pour uostre offense  
 Et nous prometx q' i suis cõtent Du cuer dõt uient la repentance  
 Cessez uoz pleurs & dolean-  
 ce Car mon cuer en est empesche empesche Qui uous remet la penitence  
 Que faisies pour uostre pe-  
 che Qui uous remet la penitence Que faisies pour uostre peche.

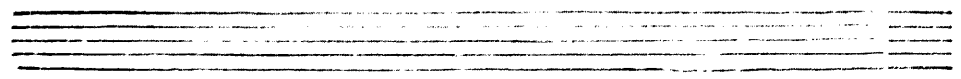
Supernus

Vire ne puis content sans ma maistres se Son doux regard incessamēt regreta  
 te Languir me faict son amour en tristef se Du quel elle a congnoissance parfai ete Ioyssane  
 ce est le bien que souhait te Pour auoir fruiēt de Lamour commen ce e Mais en chantāt mais  
 en chātant respond sur ma reque se Contentez uous amy de la pensee amy de la pense  
 e Contentez uous amy de la pensee amy de la pense e.



Tenor

Vire ne puis content sans ma maistres se Son doux regard incessamment regret=  
 te Languir me faict son amour en tristesse Du quel elle a congnoissance parfai ete Ioyssane  
 ce est le bien que souhait te Pour auoir fruiēt de Lamour com mencee Mais en chātant  
 respond mais en chātant respōd sur ma reque se Contentez uous amy de la pensee pense e amy de  
 La pense e Contentez uous amy de la pensee pense e amy de la pense e.



**F** Rere thibault frere thibault *Superius* sejourne gros & gras Tiroit de nuyt une garse en chemise Par le treillis  
 de sa chambre ou les bras Elle passa puis la teste y a mise Et puis le seing mais elle fust bien prise  
 Car son fessier y passer ne peut onc par la mort bieu par la mort par la mort bieu ce dist le moyen a donc il ne menchault  
 il ne menchault de bras tetins ne teste Passez le cul passez le cul ou uous retirez donc Je ne scauroys sans luy uous  
 faire feste il ne menchault il ne menchault de bras tetins ne teste passez le cul passez le cul ou uous retirez donc  
 Je ne scauroys sans luy uous faire feste Je ne scauroys ie ne scauroys sans luy uous faire feste.

**F** Rere thibault *Tenor* sejourne gros & gras Tiroit de nuyt une garse en chemise Par le treillis *Fo. V*  
 de sa chambre ou les bras Elle passa puis la teste y a mise Et puis le seing mais elle fust bien prise  
 Car son fessier y passer ne peut onc par la mort bieu par la mort par la mort bieu ce dit le moye a d'oc il ne menchault de bras tetins  
 ne teste passez le cul il ne menchault de bras tetins ne teste passez le cul ou uous retirez donc Je ne scauroys ie ne scauroys  
 sans luy uous faire feste il ne menchault de bras tetins ne teste passez le cul il ne menchault de bras tetins ne teste passez le  
 cul ou uous retirez donc Je ne scauroys ie ne scauroys sans luy uous faire feste.

**V** <sup>Superius</sup>  
 Ng cueur uiuant en langoureux de fir Doibt euster le lieu trop fauora ble Et  
 tendre aux fins pour bien & tout plaisir & tēdre aux fins pour biē & tout plaisir Cherchāt les gēs de facon amy sa  
 ble Cherchāt les gēs de facon amy sa ble.

**D**  
 EVX cueurs uolans par fermete louable Aimer honneur avecques leur plaisir  
 Cherchās lamour en ces faitz honorable Ont fait leur bien esgal a leur desir Or dōcque amātz ne prenez  
 de plaisir De tant souffrir & contens le cōgnoistre Car si uoulez lamour ainsi choisir Autant come  
 me eulx heureux uous pourrez estre autant cōme eulx heureux uous pourrez estre.

**V** <sup>Tenor</sup>  
 Ng cueur uiuat unz cueur uiuat en langoureux desir Doibt euster le lieu trop fauora ble Et  
 tendre aux fins pour biē & tout plai fir & tēdre aux fins pour biē & tout plaisir Cherchāt les gens de facon amy  
 sa ble Cherchāt les gens de facon amy sa ble.

**D**  
 EVX cueurs uolās par fermete louable Aimer honneur avecques leur plaisir  
 Cherchent lamour en ces faitz ho norable Ont fait leur bien esgal a leur desir Or dōcque am  
 mātz ne prenez de plaisir De tant souffrir & contens le cōgnoistre Car si uoulez lamour ainsi choisir Au  
 tant cōme eulx heureux uous pourrez estre autant cōme eulx heureux uous pourrez estre.

**A** *Superius*  
 Utant que moy heureuse pourrez estre pourrez estre heureuse pourrez estre Si mon amour uoulez au u-ray choisir Et en souffrant uous le pourrez cōgnoistre cōgnoistre uous le pourrez cōgnoistre: Sans recepuoir en ay mant desplaisir Le bien sera donc esgal au desir Trouuât lamour en ses faitz honorable trouuât lamour en ses faitz honorable Estant honneur ioinct a nostre plaisir Noz cueurs uiuent en fermete louable Estant honneur ioinct a nostre plaisir Noz cueurs uiuent en fermete louable.

**A** *Tenor* F. VII  
 Viant que moy heureuse pourrez estre Si mon amour uoulez au u-ray choisir Et en souffrant uous le pourrez cōgnoistre cōgnoistre uous le pourrez cōgnoistre: Sans recepuoir en ay mant desplaisir Le bien sera donc esgal au desir Trouuât lamour en ses faitz honorable trouuât lamour en ses faitz honorable Estant honneur ioinct a nostre plaisir Noz cueurs uiuent en fermete louable Estant honneur ioinct a nostre plaisir Noz cueurs uiuent en fermete louable.

## Superius

**I** Amais amour ne peult si fermement ne peult si fermement ne peult si fermement

Tenir le cuer de ma dame & maistrresse de ma dame & maistrresse

se & maistre sse Quelle ne print a grāt contentement quelle ne print a grant contentement

Vng diamant plus tost quune caref se plus tost quune caref se plus tost quune caref

se Vng diamant plus tost quune caref se plus tost quune caref se plus tost quune caref

se.

## Tenor

**I** Amais amour ne peult si fermement ne peult si fermement ne peult si fer-

mement Tenir le cuer de ma dame & maistrresse & maistrres se d. ma d. a.

me & maistrresse Quelle ne print a grāt contentement quelle ne print a grant con-  
tente-ment

Vng diamant plus tost quune caref plus tost quune caref se plus tost quune caref se

Vng diamant plus tost quune caref se plus tost quune caref se plus tost quune caref se



## Superius

120 **V** Eu le grief mal que longuement ien dure ij que longuement ien  
 dure Par faulx raport d'ung lagart enuieux en uieux Vng iour sera que de celle les yeux  
 Auront pitie de ma peine trop dure ij de ma peine trop dure.

121 **C** Continuer ie uieux ma ferme te Donne moy doc ung petit  
 a congnoy stre Ton amyte ton estat & ton estre Vuellât penser ce  
 que iay merite Vuellant penser ce que iay merite.

## Tenor

Fo. IX

**V** Eu le grief mal que loquement iendu re iendu re que loquement iendure  
 Par faulx raport d'ung lagard enuieux en uieux Vng iour sera que de celle les yeux que de cela  
 le les yeux Auront pitie de ma peine trop du re trop du re de ma peine trop dure.

**C** Continuer continuer ie uieux ma ferme te Donne moy doc ung petit a congnoistre ung  
 petit a con gnoistre Ton amyte ton estat & ton estre Vuellât penser uuellât penser ce que iay me  
 rite Vuellât penser uuellât penser ce que iay me rite.

Supérieur

**S** Il comme espoir ie nay de guasion De tost mourir i auoys ferme assuran  
 Iestimeroyz liberte ma prison Et desespoir me seroit esperan ce Mais quât de  
 mort iay le plus dapparence Lors plus en uous apparost de beaulte Dôt maulgre moy & urê cruaulte  
 Pour plus nous ueoir amour me tiêt en uie O cas estrâge o grâde nouueaulte Viure dũg mal q de mort donne enuy e.

**P** Vis que prier nest de nous entendu Et que daymer naucez aucũ uo  
 loir iay ung grât tẽps en  
 seruire par du Que ie regrette & qui me fait dou loir Vous scauez biẽ que iay fait mo debuoir mon deb  
 uoir A uous aymer seruir & honorer sãs auoir peu aultre profit a uoir Fors ql me fault mō tẽps perdu pleu  
 rer.

Tenor

Fo. X

**S** Il comme espoir ie nay de guasion De tost mourir i auoys ferme assuran  
 Iestimeroyz liberte ma prison Et desespoir me seroit esperan ce Mais quât  
 de mort iay le plus dapparen ce Lors plus en uous apparost de beaulte Dôt maulgre moy & uostre cruaulte  
 Pour plus nous ueoir amour me tiêt en uie O cas estrange o grâde nouueaulte Viure dũg mal qui de mort done enuy e.

**P** VIS que prier nest de nous entẽdu Et que daymer & que daymer naucez aucun uouloir  
 Iay ung grât tẽps ne seruire perdu Que ie regrette que ie regrette & qui me fait douloir  
 Vous scauez bien que iay fait mō deb uoir A uous aymer seruir & honorer Sans auoir peu  
 aultre profit aucun Fors quĩ me fault fors quĩ me fault mō tẽps perdu pleurer. Sans

Superius

**N**ostre uicaire ung iour de feste Chatoit ung agnus chatoit ung agnus gringote Tât quil pouoyt a plaine  
 teste Pensant d'annette estre escouste Annette de l'autre coste Pleuroit comme prise a son chant Dont le uicaire dont  
 le uicaire en sap prochât Luy dist pourquoy pleurez uous belle Ha ha messire ichan ce dit elle se pleure se pleure  
 re ung asne q' est mort Qui auoit la uoix toute telle Que nous quât nous criez si fort quât nous cri-  
 ez si fort Qui auoit la uoix toute telle Que nous quât nous criez si fort quât nous cri ez si fort.

Tenor

**N**ostre uicaire ung iour de feste Chatoit ung agnus gringote Tât quil pouoyt a plaine teste Pens  
 sant d'annette estre escouste Annette de l'autre coste Pleuroit comme prise a son chât Dôt le uicai  
 re  
 en s'approchât Luy dist pourquoy pleurez uous belle Ha ha ha messire ichan ce dist elle se pleure se pleure ung asne qui  
 est mort Qui auoit la uoix toute telle Que nous quât nous criez si fort Qui auoit la uoix toute  
 telle Que nous quât nous criez si fort.

125 **S** *Suprius*  
 iay ayme legie rement ten ay porte la penien ce Mais ie ueulx faire une accoitance  
 ce Qui ne finisse aucunemēt au cunement Si ie prometz assen rement le tiendray foy de mon  
 ste de mon coste Il me fault trouuer seul lemēt: Vng cueur pareil en loyaul te. Vng

126 **P**  
 Ar ton depart regret me siet sa fir De telle sorte que nay nulle puijance De  
 pouoyr faire contre luy resisten ce Car par luy suys bany de tout plai fir car par luy  
 bany de tout plai fir.

*Tenor* **S** *Fo. XII*  
 iay ayme legierement ten ay porte la peni tence Mais ie ueulx faire  
 une accoitance Qui ne finisse au cunement Si ie prometz assen remēt le  
 tiendray foy de moy Il me fault trouuer celle ment Vng cueur pareil en loyaul te. Vng cueur pareil

**P**  
 Ar ton depart regret me siet sa fir De telle sorte que nay nulle puijance  
 ce Dep uoyr faire contre luy resisten ce Car par luy tu es bany de tout plai  
 fir Car par luy tu es bany de tout plai

Superius

**S** VOSTRE amour ne gist que apparence Et pour parler la pensee uec  
 En uous croyant ie lay tant agreable Que cõtre uous ne ueulx faire des  
 Mais quant on a certaine congnoissance Par bon effect & quasy incroya ble O quel  
 plaisir o quil est amyable Quãt lãg de lautre a seure ioyssan ce a seure ioyssan ce O quel plaisir o quil est  
 amyable Quãt lãg de lautre a seure ioyssan ce a seure ioyssan ce.

**S** I mon uouloir ne change de desir Immortel est mon heur & mō plaisir & mō  
 plaisir Qui me rendra cõtente & bien ayme e Du seruiteur de lamye estime

Tenor

**S** I uostre amour ne gist que apparen ce Et pour par ler la pensee ueri-  
 En uous croyãt ie lay tant agrea ble Que contre nous ne ueulx faire defens-  
 Mais quant on a certaine congnoissance Par bon effect & quasy incroya ble O quel plaie  
 sir o quil est amya ble Quãt lãg de lautre a seure ioyssan ce a seure ioy ssance  
 O quel plaisir o quil est amya ble Quãt lãg de lautre a seure ioyssan ce a seure

**S** I mon uouloir ne change de desir Immortel est mon heur &  
 ioy ssance a leur ioy ssance. Qui me rendra contente & bien ayme Du seruiteur de lamye estime

Superius

Elle qui uicit son mari tout arme Fors la brayette aller a lescarmouche aller a lescarmouche Luy dit amy  
 de peur quō ne uous touche Armez armez cela qui est le myeux ayme armez cela q est le miculx ayme armez cela armez cela  
 armez cela qui est le myeux ayme qui est le myeux ayme Quoy quoy tel conseil doibi il estre blasme te dis que non  
 car sa peur la plus grāde De perdre estoit le uoyant anime Le bon mourceau le bō mourceau dōt elle estoit friande le friande  
 de le bon mourceau le bon mourceau dōt elle estoit friande friande de dōt  
 elle estoit friande dont elle estoit friande de.

Tenor

Son mari tout arme Fors la brayette aller a lescarmouche a lescarmouche aller a lescarmouche Luy dit amy  
 de peur quō ne uous touche Armez cela q est le miculx le miculx ayme armez cela qui est le miculx ayme armez cela  
 armez cela armez cela q est le miculx q est le miculx Quoy quoy tel cōsil doibi il estre blasme te dis que non  
 car sa peur la plus gran de De perdre estoit le uoyant anime Le bon le bon mourceau le bon  
 mourceau dont elle estoit friande friande de le bon mourceau le bon mourceau le bon mour  
 ceau dont elle estoit friande de dōt elle estoit friande dōt elle estoit friande friande de.

## Superius

130

**A** Mour cruel de sa nature Me voyât a tort offense A eu pitié ij a eu pitié de ma poicteure Et ma de chāge  
 dispense Disant o pauvre hōme incēse ij Si du passe il te souuēt Natēs plus ce q poit ne uēt & pēse q une foy fa  
 lye iamais plus au cueur ne remiēt nō plus q fait ij lame faillye non plus que fait lame faillye.

131

**O** Cruaulte logee en grāt beaulte O grāt beaulte qui loges cruaulte Quāt ma douleur iamais ne sentiras ij  
 ma douleur ij iamais ne sentiras Au moins ung iour pense a ma loyaulte Ingrate alors ingrate alors  
 peult estre te diras ingrate alors peult estre te diras ij.

## Tenor

Fo. XV

**A** Mour cruel Me voyât a tort offense a tort offense A eu pitié Et ma de chāger dispense de chāger dispense  
 O poure hōme incēse ij Si du passe il te souuēt Natēs plus ce q poit ne uēt Et pense q une foy faillye  
 Non plus q fait ij lame faillye non plus q fait lame faillye nō plus q fait lame faillye.

**O** Cruaulte logee en grāt beaulte logee O grāt beaulte qui loges cruaulte quāt ma douleur iamais ne  
 sentiras quāt ma douleur iamais ne sentiras Au moins ung iour pense a ma loyaulte ingrate alors  
 ingrate alors peult estre te diras ij ingrate alors peult estre te diras ij.

32

*Superius*

**V**ostre oeil ma dict  
 cherchez cherchez ailleurs par ty Petit petit amy petit pes  
 dit amy importung & fascheux Voyez uous pas  
 uoyez uous pas mō affect graticieux Estre sur aulā  
 tre tout entier despar ty despar ty. Estre sur

33

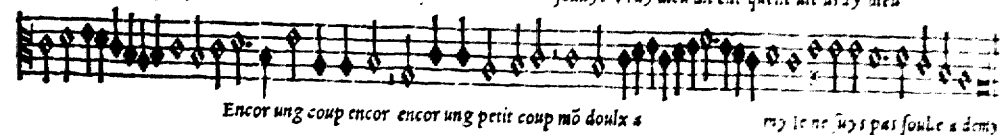
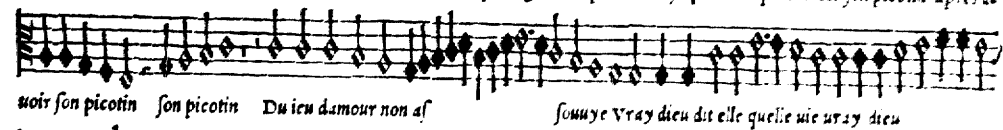
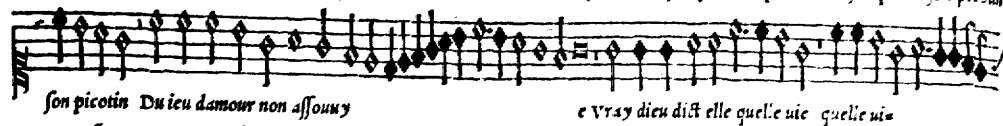
**E**N uous uoyant isy liberte perdue per due Que si lōg tēps iā  
 uoyz bien deffen due Contre chacune & seu cōtrez garder Mais endroit uous ie n'ay peure  
 tarder Quentre uoz mains mō cueur ne la rendū

*Tenoy* Fo. XVI

**V**ostre oeil ma dict  
 cherchez cherchez cherchez ailleurs par ty Petit petit amy petit petit a  
 my importung & fascheux Voyez uous pas mō a spect graticieux Estre sur aulre  
 tout entier despar  
 ty despar ty Estre sur aulre tout entier despar ty.

**E**N uous uoyant isy liberte perdue per due Que si lōg tēps  
 iā uoyz bien de fenne Contre chacune & seu cōtrez garder Mais endroit uous ie n'ay peure  
 tarder Quentre uoz mains mō cueur ne la rendū





Finis.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

SERVICE PHOTOGRAPHIQUE

FIN